

ΚΥΡΙΑΚΗ Ἦχος πλ. β'

Dogmatiky

6. hlas // 2nd plag. echos

Byzantské nápevy // Byzantine melodies

Αξιόν εστιν ως αληθώς

- **Malá večiareň** // Δόξα... καί νύν... Θεοτοκίον Δογματικόν, Ἦχος πλ. β'
ГЛАВА, ꙗ ѿ НЫНѢ, ЁГОРОДНЧЕНЪ:

Dnešný grécky text je nekompletný (saltus occulorum medzi τῆς διαφοράς – την διαφοραν).
Text uvádzame opravený podľa Am, D.

The present day greek stikheron is incomplete (saltus occulorum between τῆς διαφοράς – την διαφοραν). The text below was completed in accordance with the mss. Am and D.

Am 307, Oktoich II 143 – N 142, E 389

Dk 286 (575), Ott 343v (690), G261 256v (262), G270 204v (210)

Αξιόν εστιν ως αληθώς
μακαρίζεις σε τήν Θεοτόκον.

τήν σήν γάρ άχραντον υποδύς γαστέρα
ο πάντων Δημιουργός εγένετο σάρξ.

ου τραπείς τήν φύσιν
ουδέ φαντάσας
τήν οικονομίαν.

αλλά τή εκ σου ληφθείση
λογικώς εμψυχωμένη σαρκί.

καί εν αυτώ τό είναι λαβούση.
ενωθείς καθ' υπόστασιν
όθεν ευσεβώς*
εν δύο φύσεσιν
επιδηλώσει **τῆς διαφοράς.**

τον χριστον ομολογουντες,
ουτε συγχυσιν την ενωσιν δογματιζωμεν
ουτε διαιρεσιν την διαφοραν ποιουμεθα.

Αυτόν ικέτευε.
σεμνή και Παναγία,
καταπέμψαι ημίν ειρήνην*
καί το μέγα έλεος.

ΔΟΥΤΟΉΝΟ ΞΕΤΥ ΙΑΚΩ ΚΟΗΕΤΗΝΗΔ,
ΕΛΙΧΗΤΗ ΤΑ ΕΨΔ:

ΕΖ ΤΒΟΕ ΕΟ ΠΡΕΪΤΟΕ ΕΨΕΔΖ ΥΡΕΒΟ
ΕΡΨΧΖ ΙΟΔΕΪΤΕΛ ΠΛΟΤΥ ΕΒΙΤΥ.

ΗΕ ΠΡΕΛΟΖΗΒΕΑ ΞΕΤΕΤΒΟΜΖ,
ΗΗΖΕ ΜΕΥΤΑΒΕΑ Ω ΕΜΟΤΡΕΝΗ:

ΗΟ ΚΟΠΡΙΑΤΨΗ ΗΖ ΤΒΕΕ
ΕΛΟΒΕΙΝΩ ΩΔΨΣΕΒΕΛΕΝΗΨΗ ΠΛΟΤΗ.

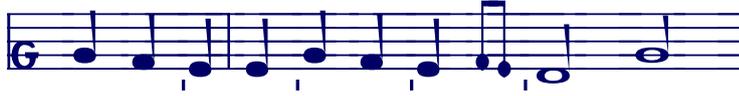
*** ΙΟΕΔΗΝΗΒΕΑ ΠΟ ΎΠΟΡΤΑΙΗ,
ΨΗΝΙΟΔΖΕ ΕΛΓΟΧΕΥΤΗΩ ΕΟ ΟΒΟΗΧΖ ΞΕΤΕΤΒΑΧΖ
ΙΑΒΛΑΪΩΨΗΧΕΑ, ***

ΡΑΖΗΕΤΒΟ ΤΒΟΡΗΜΖ.

ΤΟΓΟ ΜΟΛΗ ΪΤΗΛΑ ΠΡΕΪΤΑ,
ΗΗΖΠΟΕΛΙΤΗ ΗΑΜΖ ΜΗΡΖ Η ΒΕΛΙΟ ΜΛΤΥ.



Dk 



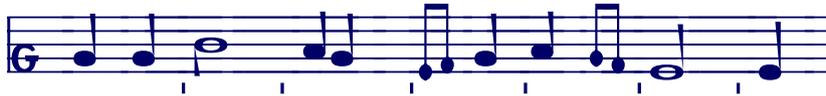
Am 

G270 

Ott 

N

A- ξι- όν ε- στιν ως α- λη- θώς,



Am 

Dk 

μα- κα- ρί- ζειν σε τήν Θε- ο- τό- κον,



Am 

G261 

Dk 

τήν σήν γάρ ά-χραν- τον υ- πο- δύς γα- στέ- ρα,

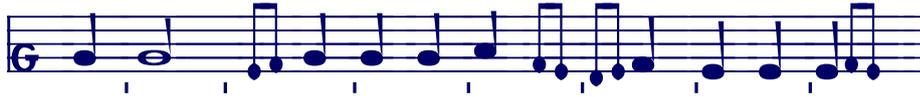


Ott



N

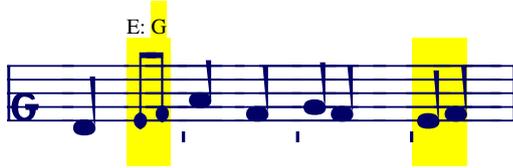
Dk



Am



ο πάν- των Δη- μι- ουρ-γός ε- γέ- νε- το σάρξ,



E: G

E



Am



G270



N

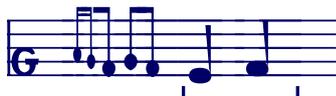
Dk



G261

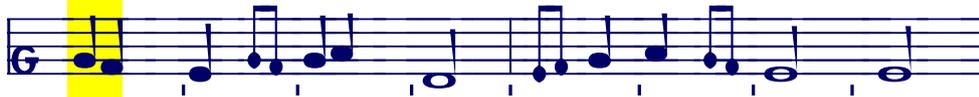


ου τρα-πείς τήν φύ- σιν,



E

E



N



Am,Dk



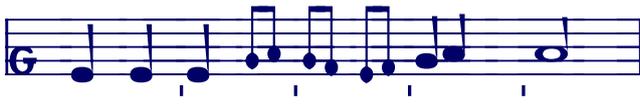
G261



Ott



ου- δέ φαν-τά- σας τήν οι- κο- νο- μί- αν,

N 

G261 



Ott 



Am,Dk 
αλ- λά τή εκ σου λη- φθεί- ση

N 

G261 



Am,Dk 
λο- γι- κώς εμ- ψυ- χω- μέ- νη σα- ρκί, Ott

E

E

G270

Am

G261

N

Ott εν- ω- θείς καθ' υ- πό-στα- σιν,

Am

G261

G270 (E)

ό- θεν ευ- σε- βώς



G270



N



δύ- ο φύ- σεις ε- πι- δη- λώ- σει τής δι- α- φο- ράς



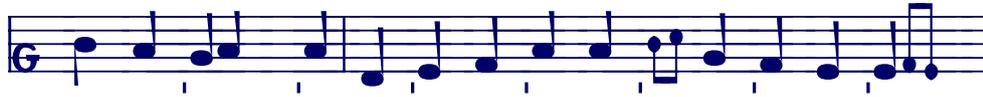
Dk



Ott



δύ- ο φύ- σεις ε- πι- δη- λώ- σει τής δι- α- φο- ράς



Am



εν δύ- ο φύ- σεις ε- πι- δη- λώ- σει τής δι- α- φο- ράς



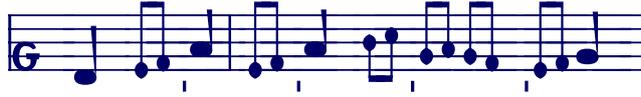
Dk



G261



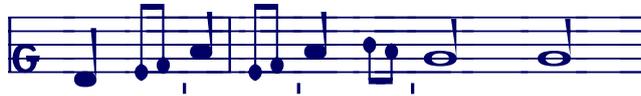
N



E



E

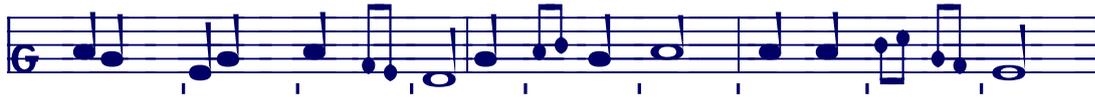


Am



τον χρι-στον ο- μο- λο- γουν- τες,

G270



G261

Handwritten musical notation for G261



G270

Handwritten musical notation for G270



N



Ott

Handwritten musical notation for Ott



Dk

Handwritten musical notation for Dk



E

Handwritten musical notation for E



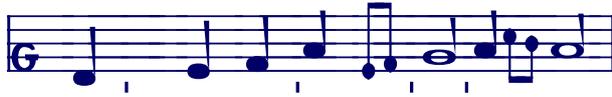
Am

Handwritten musical notation for Am

ου- τε συγ-χυ- σιν την ε- νω- σιν δογ-μα- τι- ζω- μεν,



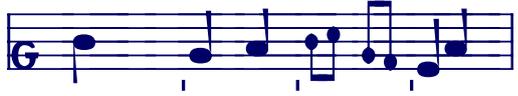
G261 > - . > >>



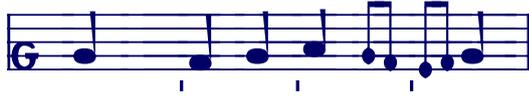
E > x - - > >>>



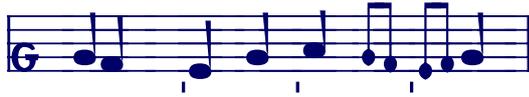
Dk > - > >>



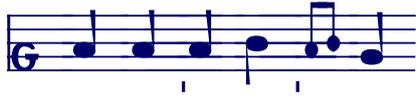
Ott > - > >>



N



Am.G270 > - . > >>
ου- τε δι- αι- ρε- σιν



G261 chýba strana



Dk, Ott



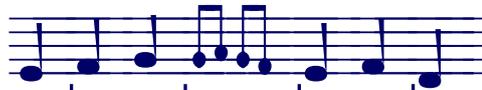
E



N

Am

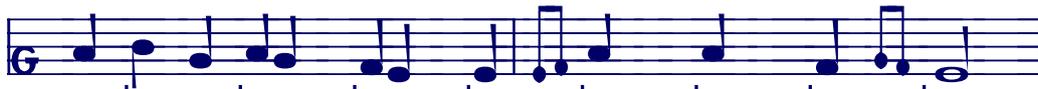
G270 την δι- α- φο- ραν ποι-ού- με- θα.



E



N



Ott



Am, Dk Αυ- τόν ι- κέ- τευ- ε, σεμ-νή και Παν- α- γί- α,

Am trisem

E



E



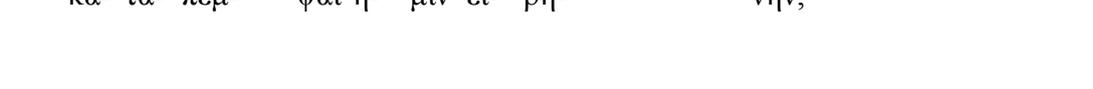
Ott



Am



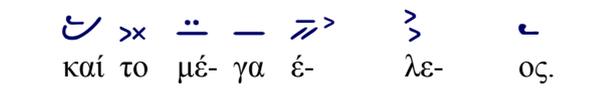
Dk



κα- τα- πέμ- ψαι η- μίν ει- ρή- νην,



Am,Dk



καί το μέ- γα έ- λε- ος.

N

Dk

G270

Am

τήσ αν-θρω-πί- νης ου- σί- ασ τό χω- νευ-τή- ρι- ον,

N: c

Am

Dk

τών α- πορ-ρή- των θαυ-μά- των τό ερ- γα- στή- ρι- ον,

N: F

Dk

Am

εν αυ- τή γάρ γέ- γο- νε και- νά,

N



Am > ̣ — — / ̣ ̣ / ̣ > ̣ > ̣
 θε- λη- τι- κώς τε καί εν- ερ- γη- τι- κώς,



G270 > ̣ — — / ̣ ̣ / ̣ > > / > — ̣ / ̣ / ̣



Am > ̣ — — / ̣ ̣ / ̣ > > ̣ ̣ ̣ ̣ / > ̣ ̣ >
 καθ' ε- κα- τέ- ραν ου- σί- αν ο αυ- τός τό α- λη- θές πι- στού- με- νος,



Am — ̣ > / ̣ > ̣ — ̣ > > > ̣
 τής σω- τη- ρί- ου οι- κο- νο- μί- ας,



Am ̣ / > > > / > > — ̣ / > > ̣ — ̣ > ̣
 G270 ̣ / > > > / > > — ̣ / > > ̣ — ̣ > ̣
 Χρι- στός ο Θε- ός η- μών, ο παρ- έ- χων τώ κό- σμω ι- λα- σμόν,



Am ̣ / > / > > / > > ̣ > ̣ — ̣ / > > > ̣
 ει- ρή- νην, καί τό μέ- γα έ- λε- ος.

Τίς μή μακαρίσει σε Παναγία Παρθένε

Am 289v, G – prevzaté z Am
Sn 1264 54v, 1265 61r

Veľká večiereň KE // Θεοτοκίον

ГЛАВА, ꙗ ѿ НѢИЧѢ, ВѢГОРОДНЕНЪ:

Τίς μή μακαρίσει σε Παναγία Παρθένε; .
τίς μή ανυμνήσει σου τόν αλόχευτον τόκον; .
ο γάρ αχρόνως
εκ Πατρός εκλάμπας Υιός -- μονογενής :
ο αυτός εκ σου
τής Αγνής προήλθεν αφράστως σαρκωθείς.
φύσει Θεός υπάρχων καί φύσει γενόμενος
άνθρωπος δι' ημάς
ουκ εις δυάδα προσώπων τεμνόμενος
αλλ' εν δυάδι φύσεων
ασυγχύτως γνωριζόμενος
Αυτόν ικέτευε σεμνή Παμμακάριστε
ελεηθήναι τάς ψυχάς ημών.

Κτὸ πτεβὲ νε οὔβλῆκῆτῶ πρετῆλα δβῶ;
κτὸ λι νε βοισποέτῶ πτεοεγῶ πρεῖτῆτῶ ρῆτῆλα;
βεζλεῖτῆτῶ βο
ῶ ὄτῶ βοζεῖάβῆτῶ εῖτῶ εῖδινορόδῆτῶ,
τόῆτῶ ῶ πτεβὲ
ῖτῶ πρὸδε νεηζρεῖῆτῶ βοπλότῆτῶ.
εῖτετεβόμετῶ εῖτῶ εῖτῶ ἡ εῖτετεβόμετῶ εῖτῶ
ῖτῶ εῖτῶ ἡεζῶ
νε βο δβοὸ λιτῶ ραζδῆλέμῆτῶ,
νο βο δβοὸ εῖτετεβὲτῶ νεεῖτῶ ποζναβέμῆτῶ.
τογὸ μολῆ ῖτῶ βεεῖῆτῶ
πομῆλοβατῆτῶ δδῶτῶ ἡεζῶ.



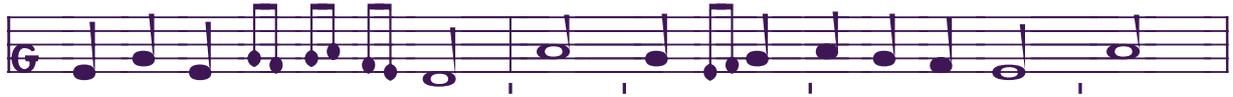
Sn1265



Sn1264
Δό- ξα Πα-τρί και Υι-ώ και Α-γί-ω Πνεύ-μα-τι,



Sn1264
Sn1265
και νυν, και α-εί, και εις τους αι-ώ-νας των αι-ώ-νων. Α-μήν.



Sn1264/5

Τίς μή μα- κα- ρί- σει σε, Παν- α- γί- α Παρ- θέ- νε;



Am

Τίς μή μα- κα- ρί- σει σε, Παν-α- γί- α Παρ- θέ- νε;

x x x x x



Sn1265



Sn1264

τίς μή αν- υμ- νή- σει σου τόν α- λό- χευ- τον τό- κον;

Sn1265

τίς μή αν- υμ- νή- σει σου τόν α- λό- χευ- τον τό- κον;

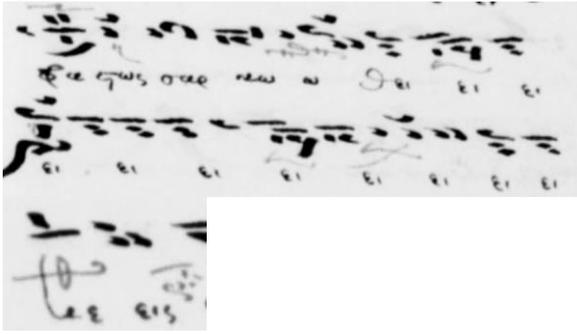


Am

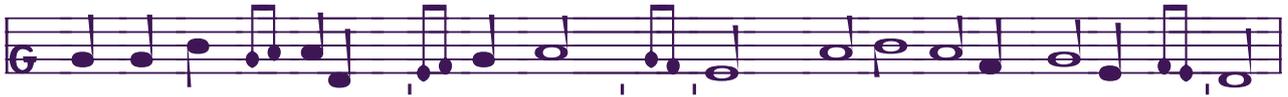
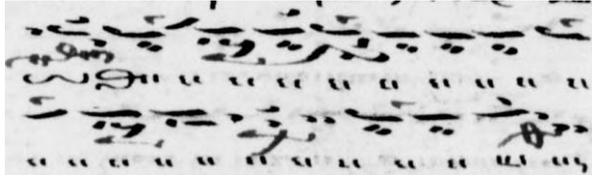
τίς μή αν- υμ- νή- σει σου τόν α- λό- χευ- τον τό- κον;

x x x x x

1264



1265



Sn1264/5 ο αυ- τός εκ σου τής Α-γνής προ-ήλ- θεν



Sn1264/5 α-φρά-στως σα- ρκω- θείς, ...



Am ο αυ- τός εκ σου τής Α-γνής προ-ήλ- θεν α-φρά-στως σα-ρκω-θείς,

x

x

x

x

x



Sn1264/5 $\dot{\bar{r}}$ \bar{e} — \bar{z} $>$ \bar{u} \bar{z} \bar{z} \bar{z} \bar{z} \bar{z} \bar{z}
 ἀλλ' ἐν δυ- ά- δι φύ- σε- ων,



Am \bar{e} \bar{e} — \bar{z} $>$ \bar{u} \bar{z} \bar{z} \bar{z}
 ἀλλ' ἐν δυ- ά- δι φύ- σε- ων,

x x x x x



Sn1264 \bar{e} \bar{e} \bar{z} $>$ \bar{u} \bar{z} \bar{z} \bar{z} \bar{z} \bar{z}
 Sn1265 \bar{e} \bar{e} \bar{z} $>$ \bar{u} \bar{z} \bar{z} \bar{z} \bar{z} \bar{z}
 α- συγ-χύ- τως γνω- ρι- ζό- με- νος.



Am \bar{e} \bar{e} \bar{z} $>$ \bar{u} \bar{z} \bar{z} \bar{z} \bar{z}
 α- συγ-χύ- τως γνω- ρι- ζό- με- νος.

x x x x x



Sn1264/5 \bar{z}
 Αυ- τόν ι- κέ- τευ-ε, σε- μνή Παμ-μα-κά- ρι-στε,



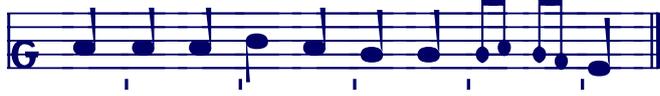
Am — \bar{z} $>$ \bar{z} $>$ \bar{z}
 Αυ- τόν ι- κέ- τευ-ε, σε- μνή Παμ-μα-κά- ρι-στε,

x x x x x



Sn1264 ♯ ♮ ♮ ♮ ♮ — ♮ ♮ > ♮ ♮

Sn1265 ♯ ♮ ♮ ♮ ♮ ♮ ♮ ♮ ♮ ♮ ♮
ε- λε- η- θή- ναι τάς ψυ- χάς η- μών.



Am ♮ ♮ ♮ / > > ♮ ♮ > >
ε- λε- η- θή- ναι τάς ψυ- χάς η- μών.

Ο ποιητής καὶ λυτρωτῆς μου Πάναγνε

Va 194v

Am 290v, Dk 270r (543), Ott 319v (642)

G260 232r (237), G261 230r (235), G265 262v (268), G270 226v (233)

Oktoich I 135 = D 299, U365

Sn1264 57v, Sn1265 64r, Sn795 49v

Θεοτοκίον // **Γάβλα, ἡ ἡβίηϛ, εἴγορόδιχηϛ:**

Ο ποιητῆς καὶ λυτρωτῆς μου Πάναγνε
Χριστός ο Κύριος.

εκ τῆς σῆς νηδύος προελθών
εμέ ενδυσάμενος.

τῆς πρώην κατάρας
τόν Αδάμ ηλευθέρωσε.

διό σοι* Πάναγνε
ὡς τοῦ Θεοῦ Μητρί τε
καὶ Παρθένω αληθώς,
βοώμεν ασιγήτως
τό Χαίρε τοῦ Ἀγγέλου.

Χαίρε Δέσποινα προστασία καὶ σκέπη
καὶ σωτηρία τών ψυχών ημών.

Тѡрѣцъ ἡ ἡзбѣвитель μόѣ прѣѣтла,
χρῆτόεζ γὰβ.

ἡзъ тѡо́чъз лोजѣеиъз прошедъз,
вз мὰ ὤεολκίηεα.

пѣрвыа клѣтвы а́дѣма εεвоодѣ.

тѣѣмже тѣ вεεѣтла,

ѣкω εѣѣи мѣри же ἡ дѣѣε εοѣετнннѣ

εοпѣеиъз нεμόλчнω ράδѣηεα ѣггльεкн.

ρὰδѣηεα ελѣцѣ, прεδετѣтѣлѣтѣεо ἡ покрѡεε,
ἡ εпѣεηѣε дѣшъз нѣшнъз.



Sn1265 



Sn1264 
 Ο ποι- η- τής και λυ- τρω- τής μου Πάν- α- γνε,



Am 

G261 

Sn1214 

Va 
 Ο ποι- η- τής και λυ- τρω- τής μου Πάν- α- γνε,

x x x x x



Sn1265 



Sn1264 
 Χρι- στός ο Κύ- ρι- ος,

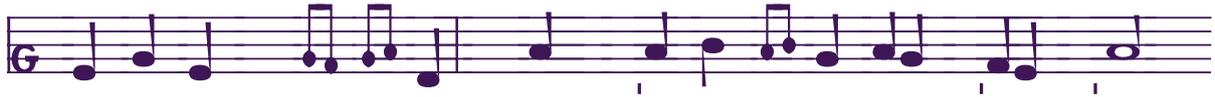


Am 

G261 

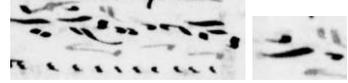
Sn1214 

Va 
 Χρι- στός ο Κύ- ρι- ος,



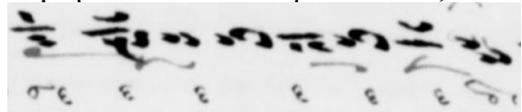
Sn1265

Sn1265



Sn1264
τής πρώ-ην κα- τά- ρας, τόν Α- δάμ ηλ- ευ- θέ- ρω- σε, ...

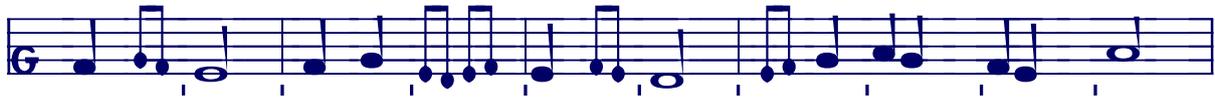
Sn1264



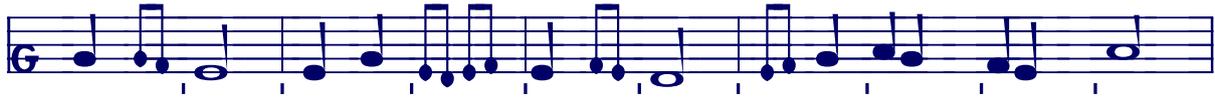
G265



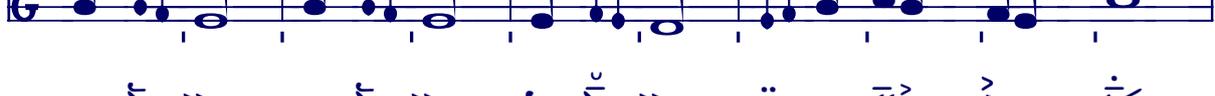
Dk
G260



Ott



D



Am

G261

Sn1214
Va
τής πρώ-ην κα- τά- ρας, τόν Α- δάμ ηλ- ευ- θέ- ρω- σε,

x x x x x



Sn1264

Sn1265

Πάν- α- γνε, ως του Θε- ού Μη-τρι τε



Sn1264/5

καί Παρ-θέ- νω α- λη- θώς,

U

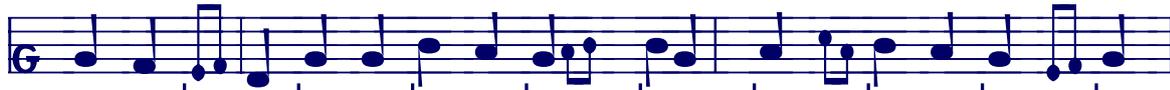


U



D

G265



G270



G261



Am

Dk

Sn1214

Va

Πάν-α- γνε, ως του Θε- ού Μη-τρι τε και Παρ-θέ- νω α- λη- θώς,
achrante

x

x

x

x

x



Sn1264

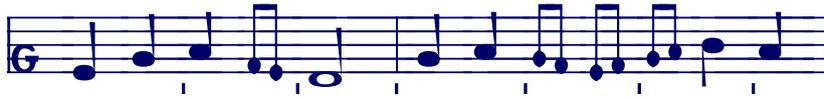
Sn1265 Χαί-ρε Δέ-σποι-να,



Sn1264
Sn1265 προ-στα-σί- α καί σκέ- πη,



G260
G265



G261



Ott



Dk



Am

Sn1214

Va Χαί-ρε Δέ-σποι-να, προ-στα-σί- α καί σκέ- πη,
pánagne

X X X X X

